



Programa de Co-creación de Conocimientos (Enfoque Grupal y Regional)

INFORMACIÓN GENERAL DE

**Metodologías de extensión de la agricultura
de conservación sostenible para Latinoamérica**

課題別研修

「ラテンアメリカ地域 持続可能な環境保全型農業普及手法」

Año Fiscal Japonés 2020

No. 201902227J001

Período total: de junio a 20 de agosto de 2020

Programa preparatorio: de junio a 23 de junio de 2020

Programa en Japón: de 24 de junio a 20 de agosto de 2020

Esta información pertenece al Programa de Co-Creación de Conocimientos de JICA (Enfoque Grupal y Regional) de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) que será implementado como parte de la Asistencia Oficial para el Desarrollo del Gobierno de Japón en base al acuerdo bilateral entre ambos gobiernos.

“Programa de Co-Creación de Conocimientos (KCCP) de JICA” como un Nuevo Inicio
En la Carta de Cooperación para el Desarrollo presentado por el Gabinete japonés en febrero del 2015, se señala claramente lo siguiente: *“En la cooperación para el desarrollo, Japón ha mantenido el espíritu de crear conjuntamente las cosas adecuadas a los países socios, mientras respeta la propiedad, las intenciones y las características intrínsecas del país interesado en base al enfoque orientado hacia el terreno a través del diálogo y colaboración. También ha mantenido el enfoque de construir relaciones recíprocas con los países en vías de desarrollo en las cuales ambas partes aprenden, el uno del otro, crecen y desarrollan juntos.”* Creemos que este “Programa de Co-Creación de Conocimientos” servirá como un centro del proceso de aprendizaje mutuo.

I. Concepto

Antecedentes

En la región de Latinoamérica hay un creciente interés en una agricultura con consideración al medioambiente como la agricultura orgánica. No obstante, aún en países de medianos ingresos, la mayoría de las fincas agrícolas son pequeños agricultores con una baja productividad agrícola. Estos pequeños agricultores poseen una base económica débil y una baja tecnología, con un muy limitado nivel de aprovechamiento de los recursos. Todo ello impide el mejoramiento de los ingresos y la mejora en la vida diaria de la población rural de toda la región de Latinoamérica.

Para resolver esta problemática, el objetivo es alcanzar una producción sostenible en armonía con el medio ambiente a través de la utilización de métodos de agricultura de conservación sostenible (ACS) alcanzando el equilibrio entre una producción sostenible a largo plazo con la conservación del medio ambiente. La agricultura orgánica se incluye como una parte de este proceso. El fomento de la producción agrícola de alto valor agregado como es la agricultura orgánica será beneficioso desde el punto de vista de la mejora en los ingresos de las fincas agrícolas. También se esperan beneficios secundarios como es la estabilización de los precios de venta y diversificación de los destinos de venta a través de la promoción en el acceso a los mercados, la multiplicación del valor agregado con el procesamiento de los productos agrícolas, etc.

Por otro lado, se ha organizado una red de ex-becarios de los cursos del año fiscal 2014 con el objetivo de compartir los ejemplos de las buenas prácticas, intercambio de informaciones y otras acciones entre los participantes que han regresado a sus países.

¿Para qué?

Atento a la creciente necesidad en la región de Latinoamérica de la "Planificación de extensión agrícolas" y de la "ACS", este curso de capacitación tiene como objetivo el desarrollo de las capacidades necesarias como "Planificación de extensión agrícolas para el fomento del desarrollo de las capacidades en los grupos de pequeños agricultores", "Producción y venta de productos agrícolas aptos para su certificación en estándares, etc., para grupos de pequeños agricultores", "Métodos de procesamiento agrícola para la ampliación de rutas comerciales", etc., a través del aprendizaje por parte de los participantes en las tecnologías y conocimientos acumulados en Japón.

A su vez, fomentando sistemas para compartir informaciones entre los mismos participantes y entre los organismos relacionados de la región, y con acciones sostenidas para compartir informaciones de las actividades a través de la red de los ex-becarios de este curso, se logrará el objetivo de que las actividades que se realicen luego de regresar a sus países sean mucho más efectivas.

¿Para quienes?

Profesionales técnicos, instructores, extensionistas agrícolas, etc., relacionados con organismos gubernamentales, laboratorios, instituciones educativas, ONG, etc., cuya función principal es la extensión de tecnologías agrícolas y están involucrados en la orientación hacia los grupos de pequeños agricultores y otros, de la región destinataria.

¿Cómo?

1. Objetivos del programa del período preparatorio.

A través de la elaboración del Informe de Inicio se resumen: ① Problemáticas tecnológicas de cada participante, ② Problemáticas de la organización a la que pertenece el participante, ③ Problemáticas tecnológicas y organizacionales de los grupos de pequeños agricultores, ④ Problemáticas tecnológicas y organizacionales de las organizaciones que rodean a los grupos de pequeños agricultores, ⑤ Capacidades latentes de los colaboradores.

2. **Objetivos del programa a la finalización de las actividades en Japón**

Los participantes aprenden las técnicas en ACS y los métodos de extensión en tecnologías, teniendo en cuenta el aprovechamiento de los recursos locales como la utilización de productos orgánicos y la consideración medioambiental hacia los pequeños agricultores. A su vez, elaboran y exponen el plan de acción y extensión que incluyan actividades que se pueden ejecutar luego del regreso a su país de origen.

II. Descripción

1. **Título (Nº código):**

Metodologías de extensión de la agricultura de conservación sostenible para Latinoamérica (201902227J001)

2. **Período del curso:**

Período total: de junio a 20 de agosto de 2020

① Programa preparatorio: de junio a 23 de junio de 2020

② Programa en Japón: de 24 de junio a 20 de agosto de 2020

3. **Regiones o países objetivo**

Colombia, Costa Rica, Honduras, México, Panamá, y Perú

4. **Organizaciones objetivo / elegibles**

Organismos gubernamentales, laboratorios, instituciones educativas, ONG, cuya función principal es la extensión de tecnologías agrícolas.

5. **Capacidad del curso (Máximo número de participantes)**

15 participantes

6. **Idioma a usar en este programa:**

Español

7. **Objetivo del curso:**

En las organizaciones involucradas en programas de extensión agrícola se elaboran planes de extensión que toman en cuenta el aprovechamiento efectivo de recursos locales y su circulación local dirigidos a pequeños agricultores.

8. **Metal global**

Ejecución de proyectos de extensión de tecnologías agrícolas de conservación orientados a pequeños agricultores, aprobadas por las organizaciones involucradas en proyectos de extensión en las fincas agrícolas.

9. Productos (resultados) previstos del módulo y contenido:

Este programa consiste en los siguientes componentes. A continuación, se indican los detalles de cada componente:

(1) Período preparatorio en el país de los participantes (de junio a 23 de junio de 2020) <i>Los participantes harán los preparativos en los países respectivos</i>		
Productos (resultados) previstos del módulo	Temas/agendas	Metodología
1) Comprender el concepto básico de la agricultura de conservación sostenible y aclarar los problemas de las zonas a cargo.	<ul style="list-style-type: none">• Introducción a la Agricultura de Conservación Sostenible• Extraer problemas acerca de la extensión de la ACS del propio país	Presentación Debates
(2) Período del curso en Japón (de 24 de junio a 20 de agosto de 2020) <i>Los participantes enviados por las organizaciones asisten al Programa implementado en Japón.</i>		
2) Aprender los conocimientos y las tecnologías agrícolas que sean de utilidad para practicar la agricultura de conservación sostenible.	<ul style="list-style-type: none">• Profundizar en el entendimiento acerca de la agricultura de conservación sostenible y sus técnicas• Adquirir los conocimientos acerca de las técnicas de suelos y fertilizantes• Adquirir los conocimientos acerca de las técnicas de cultivo en ACS• Adquirir los conocimientos acerca de las tecnologías de circulación de recursos	Conferencias Prácticas Debates Visita de campo y ejercicio Visita de observación
3) Adquirir los conocimientos necesarios para fortalecer la capacidad de gestión de los productores.	<ul style="list-style-type: none">• Adquirir los conocimientos acerca de la planificación y análisis económico de la gestión agrícola y su fortalecimiento• Adquirir los conocimientos acerca del movimiento "un pueblo, un producto"• Adquirir los conocimientos acerca de las certificaciones en ACS, del procesamiento de productos agrícolas, de la mercadotecnia, y sus fortalecimientos	Conferencias Prácticas Debates Visita de campo y ejercicio Visita de observación

<p>4) Aprender las metodologías de extensión efectiva basada en la situación real de los productores.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Adquirir los conocimientos acerca de las maneras de asistencias del gobierno nacional y local de Japón • Adquirir los conocimientos acerca del educación en línea • Aprender las metodologías de desarrollo rural participativo • Adquirir los conocimientos acerca de la organización de agricultores y del uso de organizaciones de agricultores 	<p>Conferencias Prácticas Debates Visita de campo y ejercicio Visita de observación</p>
<p>5) Elaborar el plan de extensión de la agricultura de conservación sostenible</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Profundizar en el entendimiento de cada ítem de la capacitación a través de discusiones con los instructores y otros participantes • Aprender, revisar e implementar la formación de la red de ex-becarios • Adecuar las técnicas y metodologías que hayan sido adquiridas para que sean aplicables al propio país y elaborar el Plan de Acción que servirá como directriz para las actividades posteriores a la capacitación 	<p>Presentación Debates</p>

<El programa en Japón >
 Esto es el programa de 2019

Metodologías de Extensión de la Agricultura de Conservación Sostenible para Latinoamérica
Programa de Capacitación para el 2019

Fecha	Día	Horario	Programa	Persona(s) a cargo		Lugar
				Encargado(s)	Institución	
17-Jul	Mie		Llegada a Japón			
18-Jul	Jue	10:00 ~ 12:00	Sesión informativa y de registros	Murai	JICA	TBIC (LR10)
		13:30 ~ 15:00	Orientación del programa	Uchida(Oficial encargada de JICA)/ Suemitsu	JICA/ RDI (Instituto de Desarrollo Rural S.A.)	
		15:00 ~ 16:00	Recorrido en la instalación de TBIC	Suemit su	RDI	
19-Jul	Vie	9:40 ~ 12:10	Introducción a la A.C.S.	Suemit su	RDI	TBIC (Auditorio)
		13:30 ~ 14:30	Trabajo en grupo (1) Establecimiento de objetivos · Formación de equipos	Suemit su	RDI	
		14:30 ~ 16:00	Sociedad rural y agricultura de Japón	Suemit su	RDI	
		18:30 ~ 20:00	Cursillo del idioma japonés (1)	Tomimura	RDI	TBIC (LR3)
20-Jul	Sab					
21-Jul	Dom					
22-Jul	Lun	9:40 ~ 16:00	Presentación del informe Inicial	Suemit su/ Takahashi	RDI	TBIC (Auditorio)
23-Jul	Mar	9:30 ~ 12:00	Introducción a las técnicas de la ACS	Wakui	Ashitafarm (OSFL)	Ciudad de Kasama
		13:15 ~ 15:45	Preparación conservacionista de suelos (Elaboración de compost y abonos orgánicos, solarización, etc.)	Wakui/ Yazawa		
24-Jul	Mie	9:40 ~ 12:10	Organización de agricultores y Cooperativa Agrícola de Japón	Suemit su	RDI	TBIC (LR11)
		13:30 ~ 16:00	Sistema de certificación de productos agrícolas ecológicos y el control de proceso de producción	Hanza wa	RDI	
		18:30 ~ 20:00	Cursillo del idioma japonés (2)	Tomimura	JICA	TBIC (LR3)
25-Jul	Jue	9:20 ~ 11:50	Sistema y metodologías de extensión agrícola de Japón	Suemit su	RDI	TBIC (LR11)
		13:30 ~ 16:00	Observación de la producción y comercialización de productos agrícolas orgánicos y del desarrollo de fincas en franquicia	Por confirmar	Union Farm Ltda.	
26-Jul	Vie	9:40 ~ 12:10	Movimiento del Mejoramiento de Vida	Hanawa	RDI	TBIC (LR11)
		13:30 ~ 16:00	Movimiento del Mejoramiento de Vida (Casos de actividades en Latinoamérica)	Hanawa	RDI	
		16:00 ~ 16:30	<Orientación para el viaje de estudios a Kagoshima y Miyazaki>			
27-Jul	Sab					
28-Jul	Dom		Traslado (TBIC→Ushiku→Shinagawa→Haneda→Kagoshima→KAPIC)			
29-Jul	Lun	9:30 ~ 11:30	Iniciativas realizadas por la Cooperativa de Producción Orgánica de Kagoshima	Sr. Owada	Cooperativa de Producción Orgánica de Kagoshima	Ciudad de Kagoshima

		12:00 ~ 13:30	Visita a la tienda "Chikyubatake" de la Cooperativa y almuerzo en el café de la Cooperativa	Sra. Owada	Cooperativa de Producción Orgánica de Kagoshima	
		15:00 ~ 16:30	Producción de vinagre negro por un método tradicional	Hashiguchi	Sakamoto Kurozu, Inc.	C. de Kirishima
30-Jul	Mar	9:30 ~ 11:00	Cultivo orgánico de rosas y su comercialización	Por confirmar	El Viento de Damasco	Ciudad de Kanoya
		11:30 ~ 11:50	Observación del área de comercialización de un grupo de procesamiento de productos agrícolas	Horinouchi	Grupo de Procesamiento Airayama Misasagi	
		12:00 ~ 13:00	Almuerzo con el grupo de procesamiento	Horinouchi		
		13:00 ~ 14:30	Experiencia del procesamiento de productos agrícolas	Horinouchi		
		14:30 ~ 17:00	Procesamiento y comercialización de productos agrícolas y agroturismo desarrollados por mujeres rurales	Horinouchi		
31-Jul	Mie	10:00 ~ 11:00	Orientación para la estadía en la finca, encuentro y partida con familias	Kojima (KAPIC)/ Suemitsu	KAPIC	Ciudad de Kanoya
		11:00 ~ 16:00	Convivencia con la familia agrícola	Familias agrícolas/ Suemitsu	Finca	Pref. de Kagoshima
1-Aug	Jue	9:30 ~ 17:30	Convivencia con la familia agrícola	Familias agrícolas/ Suemitsu	Finca	Pref. de Kagoshima
		17:30 ~ 18:30	Retorno a KAPIC, reflexión de la estadía en la finca	Kojima /Familias agrícolas/ Suemitsu	KAPIC	Ciudad de Kanoya
		18:30 ~ 20:00	Reunión de intercambio amistoso con las familias anfitrionas			
2-Aug	Vie	9:30 ~ 11:00	Compostaje de desechos orgánicos y otras actividades del Centro de Reciclaje de Soo	Por confirmar	Centro de Reciclaje de Soo	Pref. de Kagoshima
		11:00 ~ 11:30	Agricultura orientada al reciclaje de recursos de la Finca Nanakusa	Por confirmar	Finca Nanakusa	
		14:00 ~ 17:00	Retos y necesidades de la gestión mixta de agricultura y ganadería a pequeña escala	Shogo Sasaki	Finca Shogo	Pref. de Miyazaki
3-Aug	Sab	9:00 ~ 11:00	Retos y necesidades de la gestión mixta de agricultura y ganadería a pequeña escala	Shogo Sasaki	Finca Shogo	Pref. de Miyazaki
		12:30 ~ 19:00	Traslado (Miyazaki→Haneda→Shinagawa→Ushiku→TBIC)			
4-Aug	Dom					
5-Aug	Lun					
6-Aug	Mar	9:40 ~ 12:10	Trabajo en grupo (2) Reflexión sobre el viaje a Kagoshima y Miyazaki	Suemitsu	RDI	TBIC (LR6)
		13:30 ~ 16:00	Metodología de elaboración participativa del plan de actividades grupales (1)	Suemitsu/ Hanawa	RDI	
7-Aug	Mie	9:40 ~ 12:10	Metodología de elaboración participativa del plan de actividades grupales (2)	Suemitsu/ Hanawa	RDI	TBIC (LR6)

		13:30 ~ 16:00	Metodología de elaboración participativa del plan de actividades grupales (3)	Suemit su/ Hanawa	RDI	
8-Aug	Jue	9:30 ~ 12:00	Técnicas del cultivo conservacionistas (Producción de plántulas e injerto de hortalizas)	Wakui	Ashitafarm (OSFL)	Ciudad de Kasama
		13:15 ~ 15:45	Técnicas del cultivo conservacionistas (Producción de plántulas e injerto de hortalizas)	Wakui/ Yazawa		
9-Aug	Vie	7:40 ~ 10:10	Iniciativas de agricultura orgánica en el Cantón de Zarcero, Costa Rica	H. Guerrero	Finca de los Guerreros	TBIC (LR8)
		13:30 ~ 16:00	Difusión de la ACS por medio de la educación en línea	Suemit su	RDI	TBIC (LR9)
		18:30 ~ 20:00	Cursillo del idioma japonés (3)	Tomimura	JICA	TBIC (LR3)
10-Aug	Sab					
11-Aug	Dom					
12-Aug	Lun		Feriado (Día de las montañas)			
13-Aug	Mar	9:40 ~ 12:10	Movimiento "un pueblo, un producto"	Suemit su	RDI	TBIC (LR9)
		13:30 ~ 16:00	Metodologías del desarrollo rural participativo y facilitación	Suemit su	RDI	
14-Aug	Mie	9:30 ~ 12:00	Técnicas del cultivo conservacionistas 2 (Poda y arreglo de ramas de las hortalizas de fruto)	Wakui	Ashitafarm (OSFL)	Ciudad de Kasama
		13:15 ~ 15:45	Técnicas del cultivo conservacionistas 2 (Poda y arreglo de ramas de las hortalizas de fruto)	Wakui/ Yazawa		
15-Aug	Jue	9:40 ~ 12:10	Análisis de suelos y aprovechamiento de sus resultados	Suemit su	RDI	TBIC (LR11)
		13:30 ~ 16:00	Análisis de suelos y aprovechamiento de sus resultados	Suemit su/	RDI	
16-Aug	Vie	9:40 ~ 12:10	Análisis y planificación de la administración de la A.C.S.	Takahashi	RDI	TBIC (LR9)
		13:30 ~ 16:00	Análisis y planificación de la administración de la A.C.S.	Takahashi	RDI	
		18:30 ~ 20:00	Cursillo del idioma japonés (4)	Tomimura	JICA	TBIC (LR3)
17-Aug	Sab					
18-Aug	Dom	10:00 ~ 12:00	Programa de comprensión de la cultura japonesa (Buda de Ushiku)			Ciudad de Ushiku
		14:30 ~ 16:00	Programa de comprensión de la cultura japonesa (Fábrica de sake "Seiun")			
19-Aug	Lun	9:00 ~ 10:00	Apoyo a la A.C.S. por parte de la administración pública	Municipalidad de Ogawa-machi	Municipalidad de Ogawa-machi	
		10:30 ~ 12:30	Agricultura combinada con ganadería y su difusión en la región	Kaneko	Finca Shimosato	
		13:30 ~ 16:30	Práctica de la aplicación de la cobertura vegetal	Kawamura	Finca Kawamura	
20-Aug	Mar	9:00 ~ 12:00	Adquisición de la personería jurídica y aseguramiento de distintos canales de comercialización	Tashita	Finca Colina del Viento	
		13:00 ~ 16:00	Cultivo orgánico de hortalizas de otoño en campo abierto	Matsu maru	Finca Los Arboles	
21-Aug	Mie	9:00 ~ 12:00	Técnicas de la recolección de semillas	Yokota	Finca Yokota	
		13:00 ~ 16:00	Cultivo natural sin fertilización	Akahori	Finca Daikon-ya	Prefectura de Saitama

22-Aug	Jue	9:00 ~ 12:00	Técnicas del cultivo sin labranza	Kanazuka	Finca Zukka	
		13:00 ~ 16:00	Cultivo orgánico de uva y su vinificación	Fukushima	Viña Musashi	
		17:30 ~ 19:00	Reflexión sobre el viaje a Ogawa-Machi (1)	Kuwabara/Tashita/Oishi/Kanazuka/Kaneko	Foodo(OSFL)	
		19:00 ~ 21:00	Reunión de intercambio amistoso	Kuwabara y otros productores		
23-Aug	Vie	9:00 ~ 12:00	Agricultura orientada al reciclaje con el uso de biogás	Kuwabara (Representante de la OSFL "Foodo")	Finca Bukubuku/Foodo(OSFL)	
		13:00 ~ 14:15	Actividades de educación alimentaria en la Guardería de Ogawa	Yutaka Takahashi	Finca Toyohachi	
		14:30 ~ 14:45	Logros y retos en la comercialización conjunta de productos agrícolas orgánicos (Visita al Supermercado)			
		15:00 ~ 16:00	Logros y retos en la comercialización conjunta de productos agrícolas orgánicos (Visita al campo)			
24-Aug	Sab					
25-Aug	Dom					
26-Aug	Lun	9:40 ~ 12:10	Trabajo en grupo (3) Reflexión sobre el viaje a Ogawa-machi (2)	Suemit su	RDI	TBIC (Auditorio)
		13:30 ~ 16:00	Presentación de los materiales didácticos de la ACS por parte de los participantes del curso	Suemit su	RDI	
27-Aug	Mar	9:30 ~ 12:00	Cálculo de la dosis de fertilizantes y la composición de materiales para Bokashi utilizando resultados de análisis de suelo	Suemit su	RDI	TBIC (LR8)
		13:00 ~ 15:30	Visita a la Sala de Investigación Agrícola de Tsukuba (Visita a laboratorios relacionados con enemigos naturales de NARO)	Nagasaki	NARO (Organización Nacional de Investigación Agrícola y Alimentaria)	Ciudad de Tsukuba
28-Aug	Mie	10:00 ~ 10:45	Promoción de la ACS mediante la cooperación entre el instituto de investigación y el centro de extensión de un gobierno local		Centro de asesoramiento de productos especiales de la zona de Kashima	Ciudad de Kasama
		10:45 ~ 12:00			Centro de Extensión Agrícola de Hokota	
		13:15 ~ 15:15	Actividades de la ACS dirigidas por una cooperativa agrícola		JA Namegata-Shiosai	
29-Aug	Jue	9:30 ~ 12:00	Sistema sostenible de gestión agrícola comunitaria	Wakui	Ashitafarm (OSFL)	Ciudad de Kasama
		13:15 ~ 15:45	Elaboración y aplicación de pesticidas naturales y bioestimulantes	Wakui/Yazawa		
30-Aug	Vie	9:40 ~ 12:10	ACS y comercialización y mercadotecnia de los productos agrícolas	Suemit su	RDI	TBIC (LR9)
		13:30 ~ 16:00	Elaboración del Plan de Acción y preparación de la presentación (1)	Suemit su/Miyauchi	RDI	
31-Aug	Sab					
1-Sep	Dom					
2-Sep	Lun	9:40 ~ 12:10	Fisiología de crecimiento y síntomas de deficiencias nutricionales de las plantas	Suemit su	RDI	TBIC (LR6)

		13:30 ~ 16:00	Elaboración del Plan de Acción y preparación de la presentación (2)	Suemit su/ Miyauchi	RDI	
3-Sep	Mar	9:40 ~ 12:10	Presentación del Plan de Acción	Suemit su/ Takahashi	RDI	TBIC (LR1)
		13:30 ~ 16:00				
4-Sep	Mie	9:30 ~ 11:30	Trabajo en grupo (5) Reflexión general y resumen	Suemit su	RDI	TBIC (LR3)
		11:30 ~ 12:30	Evaluación del Curso	Uchida	JICA	
		14:00 ~ 14:30	Ceremonia de clausura		JICA	Sala de ceremonias
5-Sep	Jue		Partida de Japón			

III. Condiciones y Procedimientos de Aplicación

1. Expectativas de Organizaciones Participantes:

- (1) Este programa está destinado principalmente a organizaciones que planean abordar cuestiones específicas o problemas identificados en sus operaciones. Se espera que las organizaciones participantes utilicen el proyecto para dichos propósitos específicos.
- (2) Este programa se caracteriza por su contenido y esquemas de facilidades desarrollados especialmente con la colaboración de destacadas e importantes organizaciones de Japón. Estas características especiales permiten que el proyecto satisfaga los requerimientos específicos de las organizaciones solicitantes y facilitarlos eficazmente para solucionar las cuestiones y problemas correspondientes.
- (3) La igualdad de género: JICA está promoviendo la igualdad de género. Recomendamos que las mujeres participen en el programa.

2. Requisitos para candidatos:

Las organizaciones solicitantes deben seleccionar candidatos que reúnan los siguientes requisitos.

(1) Requisitos esenciales

- 1) Debe ser propuesto por los gobiernos de cada país.
- 2) Profesionales técnicos, dirigentes, extensionistas agrícolas cuya función principal es la actividad de extensión para el mejoramiento de las tecnologías o los ingresos de la población agrícola o instructores que capacitan los mencionados extensionistas.
- 3) Debe poseer una experiencia real de 3 años o más en actividades relacionadas a la extensión de tecnologías agrícolas.
- 4) Edad: Entre treinta (30) y cuarenta y cinco (50) años de edad.
*No se aplica en el caso de instructores.
- 5) Salud: El candidato debe gozar de buena salud, tanto física como mental, para participar en este programa en Japón. No se recomienda la solicitud por parte de mujeres embarazadas debido a riesgos potenciales para la salud y asuntos relacionados con la vida de la madre y el feto.

3. Documentos requeridos con la Solicitud

(1) Formulario de solicitud: El formulario de solicitud se encuentra disponible en la oficina de JICA (o Embajada de Japón).

(2) Fotocopia de pasaporte: A presentar con el formulario de solicitud, si se cuenta con el pasaporte que el participante portará al ingresar a Japón para este

programa. De lo contrario, su fotocopia deberá remitirse tan pronto como se obtenga el pasaporte.

* La fotocopia debe incluir lo siguiente:

Nombre y apellido, Fecha de nacimiento, Nacionalidad, Sexo, Número de pasaporte, y Fecha de expiración.

(3) Informe de Aplicación

Los solicitantes deben elaborar el Informe de Aplicación sobre su cargo actual y las expectativas que tienen de este curso de capacitación, utilizando el formulario del ANEXO.

El informe deberá ser escrito en español en Word (con una fuente de letras de tamaño 11pt., doble-espacio, en hojas de tamaño A4), o a máquina de escribir con un límite máximo de 7 hojas, el cual deberá presentarse a JICA junto con los documentos de solicitud, ya que servirá como información importante para la selección de participantes. Los solicitantes que no entreguen dicho informe no serán calificados como objeto de selección.

※Se recomienda consultar con los ex participantes de cursos relacionados de JICA para la elaboración del informe de Aplicación ya que se le pregunta la relación o el estado de colaboración con ellos.

4. Procedimientos de solicitud y selección:

(1) Presentación de documentos de solicitud:

Fecha de cierre de solicitudes: **Consultar con la oficina de JICA (o la Embajada de Japón).**

(Después de recibir las solicitudes, la oficina de JICA (o la Embajada de Japón) las remitirá al Centro JICA en Japón a más tardar el **6 de Abril de 2020.**

(2) Selección:

Después de recibir los documentos a través de los canales apropiados del gobierno correspondiente, la oficina de JICA (o la embajada de Japón) llevará a cabo la revisión, y luego enviará los documentos al Centro JICA en Japón. La selección será realizada por el Centro JICA en consulta con las organizaciones pertinentes en Japón. La organización solicitante con las mejores intenciones de utilizar la oportunidad de este programa será altamente valorizada en la selección. Las calificaciones de solicitantes pertenecientes al Ejército u otra organización relacionada con las Fuerzas Armadas y/o solicitantes alistados en el Ejército serán examinadas por el Gobierno de Japón caso por caso, en conformidad con la Carta japonesa de Cooperación para el Desarrollo, tomando en consideración de forma integral sus labores, puestos en la organización y cualquier otra información relevante.

(3) Aviso de aceptación

La oficina de JICA (o la Embajada de Japón) notificará los resultados a más tardar el **15 de mayo de 2020.**

5. Documento(s) que deben presentar los candidatos aceptados:

A los candidatos aceptados (participantes del curso) se les exige preparar un Informe Inicial antes de viajar a Japón.

En el Programa preparatorio, aprovechando el período previo al viaje a Japón, todos los participantes tendrán que elaborar y entregar el Informe Inicial a JICA Tsukuba en base al formulario enviado junto con el Aviso de aceptación.

Informe de Inicio -- ser enviados a JICA a más tardar el **10 de junio de 2020**, de preferencia por e-mail a: tbictp@jica.go.jp

Los participantes van a presentar su Informe Inicial al principio del programa en Japón (cada participante debe traer los datos digitales de su presentación). La presentación será aproximadamente por 10 minutos para compartir la situación actual y los problemas identificados. Se les permite utilizar materiales audiovisuales tales como fotografías, imágenes en movimiento, etc. a fin de explicar el contenido.

6. Condiciones para la asistencia:

- (1) Observar estrictamente el calendario del programa.
- (2) No cambiar los temas del programa.
- (3) No extender el período de permanencia en Japón.
- (4) No estar acompañado por ningún miembro de familia durante el programa.
- (5) Retornar al país de origen al término del programa, de acuerdo con el calendario de viaje designado por JICA.
- (6) Abstenerse de participar en actividades políticas, o cualquier forma de empleo remunerado.
- (7) Cumplir con las leyes y ordenanzas japonesas. En caso de violación de dichas leyes y ordenanzas, a los participantes se les exigirá devolver todo o parte del desembolso por capacitación, dependiendo de la gravedad de dicha violación.
- (8) Cumplir con las normas y reglamento de hospedaje y no cambiar el hospedaje designado por JICA.

IV. Gestiones administrativas

1. Organizador:

(1) **Nombre:** JICA Tsukuba

(2) **Contacto:** División de programa de capacitación (Training Program Division)
Sra. Saemi UCHIDA (Oficial del Programa de Capacitación)
(E-mail: tbictp@jica.go.jp)

2. Socio de implementación:

(1) **Nombre:** RDI (Instituto de Desarrollo Rural) Ltd.

3. Viaje a Japón:

(1) **Pasaje aéreo:** JICA sufragará el costo del viaje de ida y vuelta entre el aeropuerto internacional designado por JICA y Japón.

(2) **Seguro de viaje:** Su cobertura será desde el momento de arribo a hasta la salida de Japón.

4. Gastos:

JICA sufragará los siguientes gastos de los participantes:

(1) Asignación para hospedaje, alimentación, gastos de estadía, vestimenta, y embarque.

(2) Gastos para tours de estudio (básicamente en la forma de boletos de trenes.)

(3) Atención médica gratuita para los participantes que se enferman tras su arribo en Japón (no se incluyen los costos relacionados con enfermedades, embarazo o tratamiento dental preexistentes).

(4) Gastos relacionados con la implementación del programa, incluyendo materiales.

Para mayores detalles, véase “III. ASIGNACIONES” del folleto para los participantes titulado “KENSU-IN GUIDE BOOK”, que se distribuirá antes de su partida a Japón.

5. Orientación pre-partida:

Se llevará a cabo una orientación pre-partida en la oficina de JICA (o Embajada de Japón) en el país respectivo, para informar a los participantes los detalles de su viaje a Japón, condiciones del taller, y otros aspectos.

6. Hospedaje en Japón:

JICA gestionará el siguiente hospedaje de los participantes en Japón:

Centro de Tsukuba de JICA (JICA Tsukuba)

Dirección: 3-6, Koyadai, Tsukuba-shi, Ibaraki-ken, 305-0074, JAPÓN

Tel.: 81 (*) - 29 (**) - 838 - 1111

Fax.: 81 (*) - 29 (**) - 838 - 1119

*En caso de que los cuartos no estén disponibles en JICA Tsukuba, JICA preparará alojamiento en otro lugar apropiado.

Consulte la información de facilidades de TBIC en el siguiente URL.

<http://www.jica.go.jp/english/contact/domestic/information.pdf>

<https://www.jica.go.jp/tsukuba/english/office/activities/index.html>

●Sitio web de JICA Tsukuba:

<https://www.jica.go.jp/tsukuba/english/office/index.html>

●JICA Tsukuba Brochure:

https://www.jica.go.jp/tsukuba/office/ku57pq000005izgp-att/profile_en.pdf

●Guía de instalación de JICA Tsukuba:

https://www.jica.go.jp/tsukuba/english/office/c8h0vm00009ylr70-att/tsukuba_guide.pdf

●Guía turística cerca de Tsukuba:

https://www.jica.go.jp/tsukuba/english/office/others/c8h0vm0000ec0zgr-att/tsukuba_transportation_sightseeing.pdf

●YouTube clip “Introduction of JICA Tsukuba”:

<https://www.youtube.com/watch?v=hKM1iTV-9lg&feature=youtu.be>

●Facebook de JICA Tsukuba:

<https://www.facebook.com/jicatsukuba>



V. Otras informaciones

1. **Computadora:** Se necesita traer su propia computadora tipo laptop, para la preparación de los informes y otras actividades. El número de computadora para los participantes en JICA Tsukuba no es suficiente. Las computadoras deberán estar debidamente protegidas (libres de virus) con la instalación de aplicaciones anti virus.
2. **Un bolso:** Se recomienda traer un bolso de tamaño adecuado para el viaje de unos 6 días y 5 noches (fuera de JICA Tsukuba) para un viaje de observación.
3. **Medicamentos:** Las personas que toman ciertos medicamentos periódicamente deben traer los medicamentos necesarios para el tiempo del curso, porque el seguro médico de JICA para el curso no cubre los gastos de las enfermedades pre-existentes.
4. **Vestimentas:** Se necesita traer vestimentas adecuadas para el trabajo agrícola, medios para protegerse del sol y cualquier otra medida que crean necesarias, por ejemplo; el overol, botas y sombrero.
5. **RED de ex-becarios:** Los ex-becarios de los cursos "Metodologías de Extensión de las Técnicas de la Agricultura Orgánica en Apoyo a los Agricultores de Pequeña Escala, Región de Centroamérica y el Caribe" y "Metodologías de Extensión de la Agricultura de Conservación Sostenible para Latinoamérica", formaron la Red Latinoamérica de Agricultura Orgánica y Producción Sostenible (Red LAOPS), con el objetivo de intercambiar informaciones sobre la situación de sus países y casos concretos de las mejores prácticas, y seguir obteniendo de manera continua los resultados de las capacitaciones y promover mayor dinamismo en las actividades al regreso a su patria. Antes de venir a Japón, tengan contacto con los ex-becarios, y, visiten la página web de la Red LAOPS:<https://sites.google.com/site/redorganicaamericalatina/>

FIN

VI. ANEXO: Informe de Aplicación

Centro de Tsukuba
Agencia de Cooperación Internacional del Japón

“Metodologías de extensión de la agricultura de conservación sostenible para Latinoamérica” AÑO FISCAL JAPONÉS 2020

1) Favor de elaborar el Reporte de Solicitud por 7 páginas con la siguiente manera:

• Formato	Electrónico:Word
• Idioma	Español
• Cantidad de diapositivas	Hasta 7 páginas
• Fecha para la presentación	6 de Abril de 2020 , a la oficina de JICA en su país

Página 1:

(a) Portada

Nombre del Solicitante:
País:
Correo Electrónico:
Nombre de la Organización:
Cargos en la Organización:

(b) Resumen de la organización perteneciente (1)

Ingrese los siguientes datos de la organización o institución perteneciente		
1. Resumen de la organización		
1.1 Nombre, información general (Visión, misión, organigrama con la posición del participante, ubicación geográfica en mapa, etc.)		
1.2 Aspecto del puesto de trabajo (fotos, etc.)		
1.3 Actividades principales del puesto de trabajo		
1.4 Actividades principales del participante hasta la actualidad (experiencias)		
Currículum	Período	Detalle laboral (Resultados, dificultades, etc.)
	(1) Año ○○ mes ○○ al presente	
	(2) Año △△ mes △△ a Año ○○ mes ○○	
	(3) Año □□ mes □□ a Año △△ mes△△	
※Los ítems pueden ser mayores o menores según corresponda. Si es posible, adjuntar fotos de las actividades.		
2. Resumen de proyectos y otros trabajos a cargo en la actualidad.		
2.1 Propósitos de los trabajos y/o proyectos (actividad)		
2.2 Lugar de ejecución del proyecto (Con mapa si es posible)		
2.3 Cantidad de beneficiarios (grupos agrícolas, grupos de jóvenes, etc.)		
2.4 Contenido específico de la actividad (es deseable con fotos)		
2.5 Cultivos de la región destino del proyecto		
2.5.1 Cultivos habituales*		
Tipo de producto agrícola	Nombre del cultivo	Notas
	(1)	
	(2)	
	(3)	

2.5.2 Cultivo conservacionista (agroquímico reducido, cultivo orgánico, etc.)*

Tipo de producto agrícola	Nombre del cultivo	Notas
	(1)	
	(2)	
	(3)	

2.5.3 Proporciones

Relación entre cultivos habituales y cultivos conservacionistas del grupo o región destino del proyecto*

Proporciones	Nombre de la región o grupo destino	Cultivo habitual	Cultivo conservacionista
	(1)	%	%
	(2)	%	%
	(3)	%	%

* La cantidad de renglones por ítem pueden ser mayores o menores según corresponda

(c) Resumen de la organización perteneciente (2)

Escriba con el mayor detalle posible los temas y problemáticas de la organización o institución a la que pertenece, consultando con sus colegas, superiores, etc.

- Coloque en cada línea el número que representa el orden de prioridad para los objetivos a la hora de incorporar los cultivos conservacionistas.
 - () Económico : (Reducción de costos en la compra de agroquímicos y fertilizantes)
 - () Protección ambiental : (Prevención del deterioro del suelo por el uso de fertilizantes químicos y otros productos)
 - () Salud : (Reducir los daños al ser humano por el uso de fertilizantes químicos)
 - () Mejora en los ingresos de los agricultores sumando valor agregado a los productos agrícolas (certificación orgánica y otros)
 - () Otros ()

2. Dificultades para la extensión de la ACS.

- Situación actual
- Aspectos técnicos, legales, comerciales.

Dificultades a resolver	Causas principales, antecedentes de la dificultad	Medidas que se están implementando actualmente
(1)		
(2)		
(3)		

3. Análisis de las problemáticas organizacionales para la implementación de las medidas mencionadas en los puntos anteriores.

4. Expectativas sobre el presente programa.

5. Forma de transmisión de los conocimientos y técnicas obtenidas en el presente programa, desde el interior de la organización hasta los beneficiarios.

Actividades de transmisión	Forma	Periodo
(1)		
(2)		
(3)		

Para referencia

JICA y el Desarrollo de la Capacidad

El concepto clave que ha venido sustentando las operaciones de JICA desde su establecimiento en 1974 ha sido su convicción de que el “desarrollo de la capacidad” es primordial para el desarrollo socioeconómico de cualquier país, independientemente del esquema operacional específico que se emprenda, esto es, asignación de expertos, proyectos de desarrollo, proyectos de estudios de desarrollo, programas de capacitación, programas JOCV, etc.

Dentro de esta amplia gama de programas, los Programas de Capacitación han ocupado siempre un lugar preponderante en las operaciones de JICA. Estos programas, que se llevan a cabo en Japón, ofrecen a los países socios oportunidades de adquirir los conocimientos prácticos acumulados por la sociedad japonesa. Los participantes enviados por los países socios pueden adquirir conocimientos útiles y recrear sus propios conocimientos para fortalecer su propia capacidad y la de la organización y sociedad a las que pertenecen.

Aproximadamente 460 programas pre organizados abarcan una amplia gama de campos profesionales, que van desde educación, salud, infraestructura, energía, comercio y finanzas, hasta agricultura, desarrollo rural, corriente dominante de género, y protección medioambiental. Se viene personalizando una variedad de programas para abordar las necesidades específicas de diversas organizaciones objetivo, tales como organizaciones de elaboración de políticas, organizaciones de provisión de servicios, así como también instituciones académicas y de investigación. Algunos programas están dirigidos a cierto grupo de países que enfrentan desafíos similares para el desarrollo.

Experiencia de desarrollo de Japón

Japón fue el primer país no occidental que modernizó exitosamente su sociedad e industrializó su economía. En el núcleo de este proceso, que se inició hace más de 140 años, se encontraba el concepto de “adoptar y adaptar” que permitió importar de países desarrollados una amplia gama de habilidades y conocimientos apropiados; estas habilidades y conocimientos se han adaptado y/o mejorado utilizando habilidades, conocimientos e iniciativas locales. Y, finalmente, ellos se asimilaron a la sociedad japonesa adecuándolos a las necesidades y condiciones locales.

Desde su tecnología de ingeniería hasta sus métodos de gestión de producción, la mayoría de los conocimientos y experiencia (“know-how”) que han permitido a Japón llegar a ser lo que es hoy en día ha emanado de este proceso de “adopción y adaptación” lo que, por supuesto, ha venido acompañado por innumerables fracasos y errores detrás del historial de éxito. Creemos que tales experiencias, tanto las exitosas como las no exitosas, serán de utilidad para nuestros socios que están tratando de abordar los desafíos que actualmente enfrentan los países en vías desarrollo.

Sin embargo, el compartir con nuestros socios todo este cuerpo de la experiencia de desarrollo de Japón es hasta cierto punto un desafío. Esta dificultad se relaciona, en parte, con el desafío de explicar el cuerpo de “conocimientos tácitos”, un tipo de conocimiento que no se puede expresar cabalmente con palabras o números. Adicionalmente a esta dificultad, se encuentran los sistemas socioculturales de Japón que difieren ampliamente de aquellos de otros países industrializados occidentales, y que, por lo tanto, todavía no son familiares a muchos países socios. En pocas palabras, el venir a Japón podría ser una manera de superar dicha diferencia cultural.

Por consiguiente, es el deseo de JICA invitar a cuantos líderes de países socios como sea posible para que vengan y nos visiten, que traten con los japoneses, y que sean testigos de las ventajas así como las desventajas de los sistemas japoneses, de modo que la integración de sus hallazgos los pueda asistir en alcanzar sus objetivos de desarrollo.



Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)
Centro de Tsukuba (JICA TSUKUBA)

Dirección: 3-6, Koyadai, Tsukuba-shi, Ibaraki-ken 305-0074, JAPAN

TEL: +81-29-838-1744 FAX: +81-29-838-1776

E-mail: tbictp@jica.go.jp